



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 21. kolovoza 2023.
(OR. en)

12350/23

LIMITE

ENV 916
PECHE 315

**Međuinstitucijski predmet:
2023/0298(NLE)**

PRIJEDLOG

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	14. kolovoza 2023.
Za:	Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2023) 486 final
Predmet:	Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije na četrnaestom sastanku Konferencije stranaka Konvencije o zaštiti migratornih vrsta divljih životinja u pogledu prijedloga različitih stranaka o izmjeni dodataka toj konvenciji

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2023) 486 final.

Priloženo: COM(2023) 486 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 14.8.2023.
COM(2023) 486 final

2023/0298 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

**o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije na četrnaestom sastanku
Konferencije stranaka Konvencije o zaštiti migratornih vrsta divljih životinja u pogledu
prijedloga različitih stranaka o izmjeni dodataka toj konvenciji**

OBRAZLOŽENJE

1. PREDMET PRIJEDLOGA

Ovaj se Prijedlog odnosi na odluku o utvrđivanju stajališta koje u ime Unije treba zauzeti na četrnaestom sastanku Konferencije stranaka Konvencije o zaštiti migratornih vrsta divljih životinja (dalje u tekstu „Konvencija”) u vezi s predviđenim donošenjem odluka o izmjeni dodataka Konvenciji.

2. KONTEKST PRIJEDLOGA

2.1. Konvencija o zaštiti migratornih vrsta divljih životinja

Cilj Konvencije o zaštiti migratornih vrsta divljih životinja zaštita je kopnenih, morskih i ptičjih migratornih vrsta na cijelom njihovu području rasprostranjenja. Riječ je o međuvladinom ugovoru o zaštiti divljih vrsta i njihovih staništa na globalnoj razini, sklopljenom pod pokroviteljstvom Programa Ujedinjenih naroda za okoliš. Migratorne vrste koje treba zaštititi navedene su u dodacima I. (ugrožene vrste) i II. (vrste koje trebaju biti predmet sporazumâ) Konvenciji. Konvencija je stupila na snagu 1. studenoga 1983.

Europska unija stranka je Konvencije¹. Sve države članice stranke su Konvencije.

2.2. Konferencija stranaka

Konferencija stranaka glavno je tijelo Konvencije za donošenje odluka. Njezine su funkcije nabrojene u članku VII. Konvencije te uključuju ovlasti za procjenu statusa zaštite migratornih vrsta i slijedom toga za izmjenu dodataka I. i II. Konvenciji. Za donošenje odluka na sastanku Konferencije stranaka potrebna je dvotrećinska većina glasova stranaka koje su prisutne i glasuju, osim kada je Konvencijom predviđeno drugačije.

Četnaesti sastanak Konferencije stranaka održat će se u Samarkandu (Uzbekistan) početkom 2024.

2.3. Predviđeni akti Konferencije stranaka

Konferencija stranaka na svojem četrnaestom sastanku treba donijeti odluke o izmjenama dodataka Konvenciji („predviđeni akti”).

Svrha je predviđenih akata izmjena Dodatka I. i Dodatka II. Konvenciji, kako je predviđeno u članku XI. Konvencije.

U skladu s člankom III. Konvencije u Dodatku I. navode se ugrožene migratorne vrste te se predviđa da stranke koje su države područja rasprostranjenja predmetnih vrsta nastoje poduzeti različite mjere zaštite i zabrane hvatanja životinja koje pripadaju tim vrstama.

Člankom IV. Konvencije propisano je da se u Dodatku II. navode migratorne vrste koje imaju nepovoljan status zaštite i kojima su potrebni međunarodni sporazumi o zaštiti i gospodarenju, kao i one koje imaju takav status zaštite kojemu bi uvelike koristila međunarodna suradnja ostvariva međunarodnim sporazumom. Ako je to opravdano s obzirom na okolnosti, ista migratorna vrsta može biti navedena i u Dodatku I. i u Dodatku II.

U skladu s člankom XI. Konvencije svaka stranka može predložiti izmjene. Izmjena dodataka stupa na snagu za sve stranke, osim za one koje izraze rezervu, devedeset dana nakon sastanka Konferencije stranaka na kojem je donesena.

¹ Odluka Vijeća 82/461/EEZ od 24. lipnja 1982. o sklapanju Konvencije o zaštiti migratornih vrsta divljih životinja, SL L 210, 19.7.1982., str. 10.

3. STAJALIŠTE KOJE TREBA ZAUZETI U IME UNIJE

U pogledu četrnaestog sastanka Konferencije stranaka Konvencije te u skladu s Odlukom Vijeća (EU) 2023/1034 od 22. svibnja 2023.² Unija je predložila sljedeće izmjene Konvencije:

izmjenu Dodatka I. Konvenciji kako bi se uključila populacija baltičkog obalnog dupina, *Phocoena phocoena*.

Druge stranke Konvencije podnijele su prijedloge za izmjenu Dodatka I. kako bi se uvrstile sljedeće vrste i podvrste: *Lynx lynx balcanicus*, *Tursiops truncatus gephyreus*, *Pelecanus thagus*, *Pluvianellus socialis*, južnoafrička populacija *Gypaetus barbatus meridionalis*, *Carcharias taurus*, sredozemna populacija *Glaucostegus cemiculus*, sredozemna populacija *Aetomylaeus bovinus* i sredozemna populacija *Rhinoptera marginata*.

Druge stranke Konvencije podnijele su prijedloge za izmjenu Dodatka II. kako bi se uvrstile sljedeće vrste: *Lynx lynx*, *Felis manul*, *Lama guanicoe*, *Tursiops truncatus gephyreus*, *Pelecanus thagus*, *Carcharias taurus*, *Glaucostegus cemiculus*, *Aetomylaeus bovinus*, *Rhinoptera marginata*, *Brachyplatystoma rousseauxii* i *Brachyplatystoma vaillantii*.

Stoga Vijeće treba donijeti odluku u svrhu utvrđivanja stajališta o svim prijedlozima za izmjene koje treba donijeti u ime Unije s obzirom na četrnaesti sastanak Konferencije stranaka.

Unija bi trebala poduprijeti sve navedene prijedloge jer su znanstveno utemeljeni i usklađeni s predanošću Unije međunarodnoj suradnji u području zaštite bioraznolikosti, uključujući razmatranje načina za najbolju upotrebu znanstvenih informacija koje se odnose na biološke značajke i biološke referentne točke za ribarstvo.

Uvrštavanje tih vrsta u Dodatak I. ili II. Konvenciji, kako je predloženo, ne bi iziskivalo izmjenu prava Unije, osim uključivanja vrste *Carcharias taurus* u Dodatak I., sredozemne populacije vrste *Aetomylaeus bovinus* u Dodatak I. i sredozemne populacije vrste *Rhinoptera marginata* u Dodatak I. jer trenutačna razina zaštite tih vrsta u Uniji ne zadovoljava zahtjeve iz članka III. stavka 5. Konvencije.

Euroazijski ris, *Lynx lynx*, obuhvaćen je Direktivom EU-a o staništima³. Uvrštavanje te vrste u Dodatak II. i uvrštavanje podvrste *Lynx lynx balcanicus* u Dodatak I. Konvenciji trebalo bi poduprijeti.

Unija nije država područja rasprostranjenja za vrste i podvrste *Tursiops truncatus gephyreus*, *Pelecanus thagus*, *Pluvianellus socialis* i *Gypaetus barbatus meridionalis*, stoga uvrštavanje tih vrsta i podvrsta u Dodatak I. Konvenciji ne bi iziskivalo izmjenu prava Unije.

Unija nije država područja rasprostranjenja za vrste *Felis manul*, *Lama guanicoe*, *Tursiops truncatus gephyreus* i *Pelecanus thagus*, stoga uvrštavanje tih vrsta u Dodatak II. Konvenciji ne bi iziskivalo izmjenu prava Unije.

Vrsta *Glaucostegus cemiculus* strogo je zaštićena na temelju Barcelonske konvencije⁴. Osim toga, zadržavanje te vrste na ribarskim plovilima zabranjeno je na temelju Uredbe (EU)

² Odluka Vijeća (EU) 2023/1034 od 22. svibnja 2023. o podnošenju, u ime Europske unije, prijedloga izmjene Dodatka I. Konvenciji o zaštiti migratornih vrsta divljih životinja s obzirom na četrnaesti sastanak Konferencije stranaka, SL L 139, 26.5.2023., str. 47.

³ Direktiva Vijeća 92/43/EEZ od 21. svibnja 1992. o očuvanju prirodnih staništa i divlje faune i flore, SL L 206, 22.7.1992., str. 7.

⁴ Konvencija o zaštiti Sredozemnog mora od onečišćavanja.

1343/2011⁵. Stoga bi uvrštavanje te vrste u Dodatak II. Konvenciji i uvrštavanje sredozemne populacije te vrste u Dodatak I. Konvenciji trebalo poduprijeti.

Vrste *Brachyplatystoma rousseauxii* i *Brachyplatystoma vaillantii* u Uniji obitavaju samo u Francuskoj Gijani, gdje se ne primjenjuje zakonodavstvo Unije o prirodi. Uvrštavanje tih vrsta u Dodatak II. Konvenciji trebalo bi poduprijeti.

4. PRAVNA OSNOVA

4.1. Postupovna pravna osnova

4.1.1. Načela

Člankom 218. stavkom 9. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) predviđeno je donošenje odluka kojima se utvrđuju „stajališta koja u ime Unije treba donijeti tijelo osnovano na temelju sporazuma kada je to tijelo pozvano donositi akte koji proizvode pravne učinke, uz iznimku akata kojima se dopunjuje ili mijenja institucionalni okvir sporazuma”.

Pojam „akti koji proizvode pravne učinke” obuhvaća akte koji proizvode pravne učinke na temelju pravila međunarodnog prava kojima se uređuje predmetno tijelo. Obuhvaća i instrumente koji nemaju obvezujući učinak na temelju međunarodnog prava, ali postoji mogućnost da „presudno utječu na sadržaj propisa koje donese zakonodavac Unije”⁶.

4.1.2. Primjena na ovaj predmet

Konferencija stranaka tijelo je osnovano na temelju sporazuma, Konvencije o zaštiti migratornih vrsta divljih životinja.

Akti koji Konferencija stranaka treba donijeti akti su koji proizvode pravne učinke. Predviđeni akti bit će obvezujući na temelju međunarodnog prava u skladu s člankom XI. Konvencije o zaštiti migratornih vrsta divljih životinja.

Predviđenim aktima ne dopunjuje se niti mijenja institucionalni okvir Konvencije.

Stoga je postupovna pravna osnova za predloženu odluku članak 218. stavak 9. UFEU-a.

4.2. Materijalna pravna osnova

4.2.1. Načela

Materijalna pravna osnova za odluku na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a prije svega ovisi o cilju i sadržaju predviđenog akta o kojemu se zauzima stajalište u ime Unije. Ako predviđeni akt ima dva cilja ili elementa te ako se može utvrditi da je jedan od ta dva cilja ili elementa glavni, a drugi samo sporedan, odluka na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a mora se temeljiti na samo jednoj materijalnoj pravnoj osnovi, naime onoj koju zahtijeva glavni ili prevladavajući cilj ili element.

4.2.2. Primjena na ovaj predmet

Glavni cilj i sadržaj predviđenog akta odnose se na zaštitu okoliša.

Stoga je materijalna pravna osnova predložene odluke članak 192. stavak 1. UFEU-a.

⁵ Uredba (EU) br. 1343/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. prosinca 2011. o određenim odredbama za ribolov u području Sporazuma o GFCM-u (Opća komisija za ribarstvo Sredozemlja) i o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 1967/2006 o mjerama upravljanja za održivo iskorištavanje ribolovnih resursa u Sredozemnom moru, SL L 347, 30.12.2011., str. 44., pročišćena verzija od 10.7.2019.

⁶ Presuda Suda od 7. listopada 2014., Njemačka protiv Vijeća, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, točke od 61. do 64.

4.3. Zaključak

Pravna osnova predložene odluke trebao bi biti članak 192. stavak 1. UFEU-a u vezi s člankom 218. stavkom 9. UFEU-a.

5. OBJAVA PREDVIĐENOG AKTA

Budući da će se aktima Konferencije stranaka izmijeniti dodaci I. i II. Konvenciji o zaštiti migratornih vrsta divljih životinja, primjereno ih je nakon njihova donošenja objaviti u *Službenom listu Europske unije*.

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije na četrnaestom sastanku Konferencije stranaka Konvencije o zaštiti migratornih vrsta divljih životinja u pogledu prijedloga različitih stranaka o izmjeni dodataka toj konvenciji

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 192. stavak 1. u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Unija je Odlukom Vijeća 82/461/EEZ⁷ sklopila Konvenciju o zaštiti migratornih vrsta divljih životinja („Konvencija”) te je ona stupila na snagu 1. studenoga 1983.
- (2) Na temelju članka XI. Konvencije Konferencija stranaka Konvencije („Konferencija stranaka”) može donijeti odluke o izmjeni dodataka Konvenciji.
- (3) Konferencija stranaka tijekom četrnaestog sastanka početkom 2024. treba donijeti odluke o izmjeni dodataka Konvenciji.
- (4) Budući da će odluke o izmjeni dodataka Konvenciji biti obvezujuće za Uniju, primjereno je utvrditi stajalište koje treba zauzeti u ime Unije na sastanku Konferencije stranaka.
- (5) Unija je podnijela prijedlog za uvrštavanje populacije baltičkog obalnog dupina, *Phocoena phocoena*, u Dodatak I. Konvenciji. Unija bi trebala poduprijeti vlastiti prijedlog. Zbog te predložene izmjene ne bi bilo potrebno mijenjati pravo Unije.
- (6) Druge stranke podnijele su prijedloge za uvrštavanje vrsta *Lynx lynx balcanicus*, *Tursiops truncatus gephyreus*, *Pelecanus thagus*, *Pluvianellus socialis*, južnoafričke populacije *Gypaetus barbatus meridionalis*, *Carcharias taurus*, sredozemne populacije *Glaucostegus cemiculus*, sredozemne populacije *Aetomylaeus bovinus*, i sredozemne populacije *Rhinoptera marginata* u Dodatak I. te za uvrštavanje vrsta *Lynx lynx*, *Felis manul*, *Lama guanicoe*, *Tursiops truncatus gephyreus*, *Pelecanus thagus*, *Carcharias taurus*, *Glaucostegus cemiculus*, *Aetomylaeus bovinus*, *Rhinoptera marginata*, *Brachyplatystoma rousseauxii* i *Brachyplatystoma vaillantii* u Dodatak II. Konvenciji.
- (7) Unija bi trebala poduprijeti sve navedene prijedloge jer su znanstveno utemeljeni, u skladu s predanošću Unije međunarodnoj suradnji u području zaštite bioraznolikosti u skladu s člankom 5. Konvencije UN-a o biološkoj raznolikosti te u skladu s odlukama Konferencije stranaka te konvencije.
- (8) Prijedlozi za uvrštavanje vrste *Carcharias taurus* i sredozemnih populacija *Aetomylaeus bovinus* i *Rhinoptera marginata* u Dodatak I. Konvenciji iziskivali bi

⁷ Odluka Vijeća 82/461/EEZ od 24. lipnja 1982. o sklapanju Konvencije o zaštiti migratornih vrsta divljih životinja (SL L 210, 19.7.1982., str. 10.).

izmjenu prava Unije jer trenutačna razina zaštite u Uniji ne zadovoljava zahtjeve iz članka III. stavka 5. Konvencije. Stoga Komisija u ime Unije treba izraziti rezervu u skladu s člankom XI. stavkom 6. Konvencije u vezi s uvrštavanjem tih vrsta u Dodatak I.,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije na četrnaestom sastanku Konferencije stranaka je sljedeće:

- (1) podupire se uvrštavanje sljedećih vrsta i podvrsta u Dodatak I.:
 - (1) *Lynx lynx balcanicus*;
 - (2) *Pelecanus thagus*;
 - (3) *Pluvianellus socialis*;
 - (4) južnoafričke populacije *Gypaetus barbatus meridionalis*;
 - (5) populacije baltičkog obalnog dupina *Phocoena phocoena*;
 - (6) *Tursiops truncatus gephyreus*;
 - (7) sredozemne populacije *Glaucostegus cemiculus*;
- (2) podupire se uvrštavanje sljedećih vrsta u Dodatak I., podložno rezervi koju Komisija može izraziti u ime Unije:
 - (1) *Carcharias taurus*;
 - (2) sredozemne populacije *Aetomylaeus bovinus*;
 - (3) sredozemne populacije *Rhinoptera marginata*;
- (3) podupire se uvrštavanje sljedećih vrsta u Dodatak II:
 - (1) *Lynx lynx*;
 - (2) *Felis manul*;
 - (3) *Lama guanicoe*;
 - (4) *Tursiops truncatus gephyreus*;
 - (5) *Pelecanus thagus*;
 - (6) *Carcharias taurus*;
 - (7) *Glaucostegus cemiculus*;
 - (8) *Aetomylaeus bovinus*;
 - (9) *Rhinoptera marginata*;
 - (10) *Brachyplatystoma rousseauxii*;
 - (11) *Brachyplatystoma vaillantii*.

Članak 2.

S obzirom na razvoj događaja na četrnaestom sastanku Konferencije stranaka o zaštiti migratornih vrsta divljih životinja, predstavnici Unije, uz savjetovanje s državama članicama,

mogu se tijekom koordinacijskih sastanaka na licu mjesta dogovoriti o doradi stajališta iz članka 1. bez daljnje odluke Vijeća.

Članak 3.

Ova je Odluka upućena Komisiji.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće
Predsjednik*